

ná mó bō rě huì shàng fó pú sà *Three times*
南 無 般 若 會 上 佛 菩 薩

wú shàng shèn shēn wéi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 萬 劫 難 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 來 真 實 義

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì wǔ
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 五

chū fēn xiāng yìng pǐn dì sān zhī èr
初 分 相 應 品 第 三 之 二

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bú jiàn sè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 色 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn shòu , xiǎng , xíng , shì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ;
不 見 受 、 想 、 行 、 識 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yǎn chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 眼 處 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn sè chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 色 處 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yǎn jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 眼 界 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn sè jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 色 界 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 界 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yǎn shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 眼 識 界 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn yǎn chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，

bú jiàn ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，

bú jiàn ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、

yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn dì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，

bú jiàn shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn yīn yuán ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，

bú jiàn děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、 zēng shàng yuán ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、 增 上 緣 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn cóng yuán suǒ shēng zhū fǎ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 從 緣 所 生 諸 法 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn wú míng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 無 明 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn xíng 、 shì 、 míng sè 、 liù chù 、 chù 、 shòu 、 ài 、 qǔ 、 yǒu 、
不 見 行 、 識 、 名 色 、 六 處 、 觸 、 受 、 愛 、 取 、 有 、

shēng 、 lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
生 、 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yù jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 欲 界 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn sè 、 wú sè jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 色 、 無 色 界 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn bù shī bō luó mì duō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 布 施 波 羅 蜜 多 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、 jìng lǜ 、
不 見 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、 靜 慮 、

bō rě bō luó mì duō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 內 空 若 相 應 若 不 相 應 ，
不 見 外 空 、 內 外 空 、 空 空 、 大 空 、 勝 義 空 、
有 為 空 、 無 為 空 、 畢 竟 空 、 無 際 空 、 散 空 、
無 變 異 空 、 本 性 空 、 自 相 空 、 共 相 空 、
一 切 法 空 、 不 可 得 空 、 無 性 空 、 自 性 空 、
無 性 自 性 空 若 相 應 若 不 相 應 ；
不 見 真 如 若 相 應 若 不 相 應 ，
不 見 法 界 、 法 性 、 不 虛 妄 性 、 不 變 異 性 、

píng děng xìng 、 lí shēng xìng 、 fǎ dìng 、 fǎ zhù 、 shí jì 、 xū kōng jiè 、

bù sī yì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn sì niàn zhù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，

bú jiàn sì zhèng duàn 、 sì shén zú 、 wǔ gēn 、 wǔ lì 、 qī děng jué zhī 、

bā shèng dào zhī ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn kǔ shèng dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，

bú jiàn jí 、 miè 、 dào shèng dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn shí shàn yè dào ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，

bú jiàn wǔ jìn shì jiè 、 bā jìn zhù jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；

bú jiàn shī xìng fú yè shì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 施 性 福 業 事 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn jiè xìng xiū xìng fú yè shì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ;
不 見 戒 性 、 修 性 福 業 事 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn sì jìng lǜ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 四 靜 慮 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn sì wú liàng sì wú sè dìng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ;
不 見 四 無 量 、 四 無 色 定 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn bā xiè tuō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 八 解 脫 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ;
不 見 八 勝 處 、 九 次 第 定 、 十 遍 處 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn kōng xiè tuō mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 空 解 脫 門 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn wú xiàng wú yuàn xiè tuō mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ;
不 見 無 相 、 無 願 解 脫 門 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yí qiè tuó luó ní mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 見 一 切 陀 羅 尼 門 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn yí qiè sān mó dì mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 一 切 三 摩 地 門 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn jí xǐ dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 極 喜 地 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn lí gòu dì 、 fā guāng dì 、 yàn huì dì 、 jí nán shèng dì 、
不 見 離 垢 地 、 發 光 地 、 焰 慧 地 、 極 難 勝 地 、

xiàn qián dì 、 yuǎn xíng dì 、 bú dòng dì 、 shàn huì dì 、
現 前 地 、 遠 行 地 、 不 動 地 、 善 慧 地 、

fǎ yún dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
法 雲 地 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn wǔ yǎn ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 五 眼 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn liù shén tōng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 六 神 通 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn fó shí lì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 佛 十 力 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn sì wú suǒ wèi 、 sì wú ài jiě 、 dà cí 、 dà bēi 、
不 見 四 無 所 畏 、 四 無 礙 解 、 大 慈 、 大 悲 、

dà xǐ 、 dà shě 、 shí bā fó bú gòng fǎ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
大 喜 、 大 捨 、 十 八 佛 不 共 法 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn sān shí èr dà shì xiàng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 三 十 二 大 士 相 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn bā shí suí hǎo ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 八 十 隨 好 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn wú wàng shī fǎ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 無 忘 失 法 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn héng zhù shě xìng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 恆 住 捨 性 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yí qiè zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 一 切 智 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì 、
不 見 道 相 智 、 一 切 相 智 、

yí qiè xiàng wéi miào zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
一 切 相 微 妙 智 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yí qiè zhì zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 一 切 智 智 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn yǒng bá yí qiè fán nǎo xí qì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 永 拔 一 切 煩 惱 習 氣 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn yù liú guǒ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 預 流 果 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn dú jué pú tí ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 獨 覺 菩 提 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn yí qiè pú sà mó hē sà hēng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ；
不 見 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 相 應 若 不 相 應 ；

bú jiàn wǒ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ，
不 見 我 若 相 應 若 不 相 應 ，

bú jiàn yǒu qíng 、 mìng zhě 、 shēng zhě 、 yǎng zhě 、 shì fū 、 bǔ tè qié luó 、
不 見 有 情 、 命 者 、 生 者 、 養 者 、 士 夫 、 補 特 伽 羅 、

yì shēng 、 rú tóng 、 zuò zhě 、 shǐ zuò zhě 、 qǐ zhě 、 shǐ qǐ zhě 、
意 生 、 儒 童 、 作 者 、 使 作 者 、 起 者 、 使 起 者 、

shòu zhě 、 shǐ shòu zhě 、 zhī zhě 、 jiàn zhě ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。

shè lì zǐ ！ yóu shì yīn yuán ，

yīng zhī zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，

dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。

「 fù cì ， shè lì zǐ ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，

bù guān kōng yǔ kōng xiāng yìng bù xiāng yìng ，

bù guān wú xiàng yǔ wú xiàng xiāng yìng bù xiāng yìng ，

bù guān wú yuàn yǔ wú yuàn xiāng yìng bù xiāng yìng 。

hé yǐ gù ? shè lì zǐ !
何 以 故 ？ 舍 利 子 ！

kōng 、 wú xiàng 、 wú yuàn jiē wú xiāng yìng bù xiāng yìng gù 。
空 、 無 相 、 無 願 皆 無 相 應 不 相 應 故 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

rù yī qiè fǎ zì xiàng kōng yǐ , bù guān sè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
入 一 切 法 自 相 空 已 ， 不 觀 色 若 相 應 若 不 相 應 ，

bù guān shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 受 、 想 、 行 、 識 若 相 應 若 不 相 應 。

shì pú sà mó hē sà bù guān sè yǔ qián jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
是 菩 薩 摩 訶 薩 不 觀 色 與 前 際 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? bú jiàn qián jì gù 。
何 以 故 ？ 不 見 前 際 故 。

bù guān shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì yǔ qián jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 受 、 想 、 行 、 識 與 前 際 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? bú jiàn qián jì gù 。
何 以 故 ？ 不 見 前 際 故 。

bù guān sè yǔ hòu jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 色 與 後 際 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? bú jiàn hòu jì gù 。
何 以 故 ？ 不 見 後 際 故 。

bù guān shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì yǔ hòu jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 受 、 想 、 行 、 識 與 後 際 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? bú jiàn hòu jì gù 。
何 以 故 ？ 不 見 後 際 故 。

bù guān sè yǔ xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 色 與 現 在 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? bú jiàn xiàn zài gù 。
何 以 故 ？ 不 見 現 在 故 。

bù guān shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì yǔ xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。

hé yǐ gù ? bú jiàn xiàn zài gù 。

「 fù cì , shè lì zǐ !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

bù guān qián jì yǔ hòu jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,

bù guān qián jì yǔ xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,

bù guān hòu jì yǔ qián jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,

bù guān hòu jì yǔ xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,

bù guān xiàn zài yǔ qián jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,

bù guān xiàn zài yǔ hòu jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 觀 現 在 與 後 際 若 相 應 若 不 相 應 ，
bù guān qián jì yǔ hòu jì xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 觀 前 際 與 後 際 、 現 在 若 相 應 若 不 相 應 ，
bù guān hòu jì yǔ qián jì xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 觀 後 際 與 前 際 、 現 在 若 相 應 若 不 相 應 ，
bù guān xiàn zài yǔ qián jì hòu jì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 觀 現 在 與 前 際 、 後 際 若 相 應 若 不 相 應 ，
bù guān qián jì hòu jì xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 前 際 、 後 際 、 現 在 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shè lì zǐ ! sān shì kōng gù 。
何 以 故 ？ 舍 利 子 ！ 三 世 空 故 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù guān yí qiè zhì yǔ guò qù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 過 去 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu guò qù ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 過 去 ，
kuàng guān yí qiè zhì yǔ guò qù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 過 去 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ wèi lái ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 未 來 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu wèi lái ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 未 來 ，
kuàng guān yí qiè zhì yǔ wèi lái ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 未 來 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 現 在 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu xiàn zài ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 現 在 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ xiàn zài ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 現 在 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ sè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 色 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sè ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 色 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 色 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ shòu , xiǎng , xíng , shì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 受 、 想 、 行 、 識 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì 。

kuàng guān yí qiè zhì yǔ shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō 。

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù 。

「 fù cì 。

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō 。

bù guān yí qiè zhì yǔ yǎn chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yǎn chù 。

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yǎn chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！

bù guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、
不 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、

yì chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
意 處 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù ，
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、
況 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、

yì chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
意 處 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì ， shè lì zǐ ！
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ sè chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 色 處 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sè chù ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 色 處 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sè chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 色 處 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ shēng 、 xiāng 、 wèi 、
不 觀 一 切 智 與 聲 、 香 、 味 、

chù 、 fǎ chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
觸 、 法 處 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ shēng 、 xiāng 、 wèi 、
況 觀 一 切 智 與 聲 、 香 、 味 、

chù 、 fǎ chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
觸 、 法 處 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ yǎn jiè ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 眼 界 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yǎn jiè ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 眼 界 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yǎn jiè ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 眼 界 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
不 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、

shēn 、 yì jiè ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
身 、 意 界 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
 況 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、
 shēn 、 yì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
 身 、 意 界 若 相 應 若 不 相 應 ！
 shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
 yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
 與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。
 「 fù cì ， shè lì zǐ ！
 復 次 ， 舍 利 子 ！
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
 bù guān yí qiè zhì yǔ sè jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
 不 觀 一 切 智 與 色 界 若 相 應 若 不 相 應 。
 hé yǐ gù ？ shàng bú jiàn yǒu sè jiè ，
 何 以 故 ？ 尚 不 見 有 色 界 ，
 kuàng guān yí qiè zhì yǔ sè jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
 況 觀 一 切 智 與 色 界 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ shēng xiāng wèi
不 觀 一 切 智 與 聲 、 香 、 味 、
chù fǎ jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng
觸 、 法 界 若 相 應 若 不 相 應 。
hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu shēng xiāng wèi chù fǎ jiè
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 界 ，
kuàng guān yí qiè zhì yǔ shēng xiāng wèi
況 觀 一 切 智 與 聲 、 香 、 味 、
chù fǎ jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
觸 、 法 界 若 相 應 若 不 相 應 ！
shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。
「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ yǎn shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 眼 識 界 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yǎn shì jiè ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 眼 識 界 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yǎn shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 眼 識 界 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
不 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、

shēn 、 yì shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
身 、 意 識 界 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
況 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、

shēn 、 yì shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
身 、 意 識 界 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ yǎn chù ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 眼 觸 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yǎn chù ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 眼 觸 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yǎn chù ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 眼 觸 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
不 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、

shēn 、 yì chù ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
身 、 意 觸 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
 況 觀 一 切 智 與 耳 、 鼻 、 舌 、
 shēn 、 yì chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
 身 、 意 觸 若 相 應 若 不 相 應 ！
 shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
 yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
 與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。
 「 fù cì ， shè lì zǐ ！
 復 次 ， 舍 利 子 ！
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
 bù guān yí qiè zhì yǔ yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
 不 觀 一 切 智 與 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 若 相 應 若 不 相 應 。
 hé yǐ gù ？ shàng bú jiàn yǒu yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ，
 何 以 故 ？ 尚 不 見 有 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 ，
 kuàng guān yí qiè zhì yǔ yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
 況 觀 一 切 智 與 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
hé yǐ gù ？ shàng bú jiàn yǒu ěr 、 bí 、 shé 、
shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ，
kuàng guān yí qiè zhì yǔ ěr 、 bí 、 shé 、
shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
「 fù cì ， shè lì zǐ ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù guān yí qiè zhì yǔ dì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 地 界 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu dì jiè ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 地 界 ，
kuàng guān yí qiè zhì yǔ dì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 地 界 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、
不 觀 一 切 智 與 水 、 火 、 風 、
kōng 、 shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
空 、 識 界 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 ，
kuàng guān yí qiè zhì yǔ shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、
況 觀 一 切 智 與 水 、 火 、 風 、

kōng 、 shì jiè ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
空 、 識 界 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
捨 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 捨 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù guān yí qiè zhì yǔ yīn yuán ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 因 緣 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yīn yuán ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 因 緣 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yīn yuán ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 因 緣 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ děng wú jiàn yuán , suǒ yuán yuán ,
不 觀 一 切 智 與 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ ,
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、
況 觀 一 切 智 與 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ wú míng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 無 明 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu wú míng ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 無 明 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ wú míng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 無 明 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ xíng 、 shì 、 míng sè 、 liù chù 、 chù 、 shòu 、 ài 、
不 觀 一 切 智 與 行 、 識 、 名 色 、 六 處 、 觸 、 受 、 愛 、

qǔ 、 yǒu 、 shēng 、 lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
取 、 有 、 生 、 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo
況 觀 一 切 智 與 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱

ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ bù shī bō luó mì duō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 布 施 波 羅 蜜 多 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu bù shī bō luó mì duō ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 布 施 波 羅 蜜 多 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ bù shī bō luó mì duō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 布 施 波 羅 蜜 多 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 觀 一 切 智 與 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu jìng jiè 、 ān rěn 、
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 淨 戒 、 安 忍 、

jīng jìn 、 jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō ,
精 進 、 靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
 jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
 shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
 「 fù cì ， shè lì zǐ ！
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 bù guān yí qiè zhì yǔ nèi kōng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
 hé yǐ gù ？ shàng bú jiàn yǒu nèi kōng ，
 kuàng guān yí qiè zhì yǔ nèi kōng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！

bù guān yí qiè zhì yǔ wài kōng 、 nèi wài kōng 、 kōng kōng 、 dà kōng 、
 shèng yì kōng 、 yǒu wéi kōng 、 wú wéi kōng 、 bì jìng kōng 、 wú jì kōng 、
 sàn kōng 、 wú biàn yì kōng 、 běn xìng kōng 、 zì xiàng kōng 、 gòng xiàng kōng 、
 yí qiè fǎ kōng 、 bù kě dé kōng 、 wú xìng kōng 、 zì xìng kōng 、
 wú xìng zì xìng kōng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
 hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng ，
 kuàng guān yí qiè zhì yǔ wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng
 ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
 shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ sì niàn zhù ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 四 念 住 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sì niàn zhù ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 四 念 住 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sì niàn zhù ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 四 念 住 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ sì zhèng duàn 、 sì shén zú 、 wǔ gēn 、 wǔ lì 、
不 觀 一 切 智 與 四 正 斷 、 四 神 足 、 五 根 、 五 力 、

qī děng jué zhī 、 bā shèng dào zhī ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
七 等 覺 支 、 八 聖 道 支 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī
況 觀 一 切 智 與 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支

ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ kǔ shèng dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 苦 聖 諦 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu kǔ shèng dì ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 苦 聖 諦 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ kǔ shèng dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 苦 聖 諦 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ jí 、 miè 、 dào shèng dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 集 、 滅 、 道 聖 諦 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu jí 、 miè 、 dào shèng dì ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 集 、 滅 、 道 聖 諦 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ jí 、 miè 、 dào shèng dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 集 、 滅 、 道 聖 諦 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ sì jìng lǜ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 四 靜 慮 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sì jìng lǜ ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 四 靜 慮 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sì jìng lǜ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 四 靜 慮 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ sì wú liàng 、 sì wú sè dìng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 四 無 量 、 四 無 色 定 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sì wú liàng 、 sì wú sè dìng ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 四 無 量 、 四 無 色 定 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sì wú liàng 、 sì wú sè dìng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 四 無 量 、 四 無 色 定 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ bā xiè tuō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 八 解 脫 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu bā xiè tuō ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 八 解 脫 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ bā xiè tuō ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 八 解 脫 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、
不 觀 一 切 智 與 八 勝 處 、 九 次 第 定 、

shí biàn chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
十 遍 處 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 八 勝 處 、 九 次 第 定 、 十 遍 處 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、
況 觀 一 切 智 與 八 勝 處 、 九 次 第 定 、

shí biàn chù ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
十 遍 處 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ kōng xiè tuō mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 空 解 脫 門 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu kōng xiè tuō mén ，
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 空 解 脫 門 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ kōng xiè tuō mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
況 觀 一 切 智 與 空 解 脫 門 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 無 相 、 無 願 解 脫 門 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén ，
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 無 相 、 無 願 解 脫 門 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
況 觀 一 切 智 與 無 相 、 無 願 解 脫 門 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ yí qiè tuó luó ní mén ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 一 切 陀 羅 尼 門 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yí qiè tuó luó ní mén ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 一 切 陀 羅 尼 門 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yí qiè tuó luó ní mén ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 一 切 陀 羅 尼 門 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ yí qiè sān mó dì mén ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 一 切 三 摩 地 門 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yí qiè sān mó dì mén ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 一 切 三 摩 地 門 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yí qiè sān mó dì mén ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 一 切 三 摩 地 門 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
捨 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 捨 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù guān yí qiè zhì yǔ jí xǐ dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 極 喜 地 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu jí xǐ dì ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 極 喜 地 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ jí xǐ dì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 極 喜 地 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ lí gòu dì , fā guāng dì , yàn huì dì ,
不 觀 一 切 智 與 離 垢 地 ， 發 光 地 ， 焰 慧 地 ，

jí nán shèng dì , xiàn qián dì , yuǎn xíng dì , bú dòng dì , shàn huì dì ,
極 難 勝 地 ， 現 前 地 ， 遠 行 地 ， 不 動 地 ， 善 慧 地 ，

fǎ yún dì ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
法 雲 地 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ wǔ yǎn ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 五 眼 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu wǔ yǎn ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 五 眼 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ wǔ yǎn ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 五 眼 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ liù shén tōng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 六 神 通 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu liù shén tōng ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 六 神 通 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ liù shén tōng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 六 神 通 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ fó shí lì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 佛 十 力 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu fó shí lì ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 佛 十 力 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ fó shí lì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 佛 十 力 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ sì wú suǒ wèi 、 sì wú ài jiě 、 dà cí 、 dà bēi 、
不 觀 一 切 智 與 四 無 所 畏 、 四 無 礙 解 、 大 慈 、 大 悲 、

dà xǐ 、 dà shě 、 shí bā fó bú gòng fǎ ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
大 喜 、 大 捨 、 十 八 佛 不 共 法 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ
況 觀 一 切 智 與 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法

ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ sān shí èr dà shì xiàng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 三 十 二 大 士 相 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu sān shí èr dà shì xiàng ，
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 三 十 二 大 士 相 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ sān shí èr dà shì xiàng ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
況 觀 一 切 智 與 三 十 二 大 士 相 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ bā shí suí hǎo ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 八 十 隨 好 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu bā shí suí hǎo ，
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 八 十 隨 好 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ bā shí suí hǎo ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ！
況 觀 一 切 智 與 八 十 隨 好 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ wú wàng shī fǎ ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 無 忘 失 法 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu wú wàng shī fǎ ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 無 忘 失 法 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ wú wàng shī fǎ ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 無 忘 失 法 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ héng zhù shě xìng ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng 。
不 觀 一 切 智 與 恆 住 捨 性 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu héng zhù shě xìng ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 恆 住 捨 性 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ héng zhù shě xìng ruò xiāng yīng ruò bù xiāng yīng !
況 觀 一 切 智 與 恆 住 捨 性 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
捨 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 捨 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù guān yí qiè zhì yǔ yí qiè zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 一 切 智 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu yí qiè zhì ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 一 切 智 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ yí qiè zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 一 切 智 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 道 相 智 、 一 切 相 智 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 道 相 智 、 一 切 相 智 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 道 相 智 、 一 切 相 智 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ fó ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 佛 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu fó ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 佛 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ fó ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 佛 若 相 應 若 不 相 應 ！

bù guān yí qiè zhì yǔ pú tí ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 一 切 智 與 菩 提 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? shàng bú jiàn yǒu pú tí ,
何 以 故 ？ 尚 不 見 有 菩 提 ，

kuàng guān yí qiè zhì yǔ pú tí ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng !
況 觀 一 切 智 與 菩 提 若 相 應 若 不 相 應 ！

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù guān yí qiè zhì yǔ fó ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 觀 一 切 智 與 佛 若 相 應 若 不 相 應 ，

yì bù guān fó yǔ yí qiè zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
亦 不 觀 佛 與 一 切 智 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? yí qiè zhì jí shì fó , fó jí shì yí qiè zhì gù 。
何 以 故 ？ 一 切 智 即 是 佛 ， 佛 即 是 一 切 智 故 。

bù guān yí qiè zhì yǔ pú tí ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng ,
不 觀 一 切 智 與 菩 提 若 相 應 若 不 相 應 ，

bù guān pú tí yǔ yí qiè zhì ruò xiāng yìng ruò bù xiāng yìng 。
不 觀 菩 提 與 一 切 智 若 相 應 若 不 相 應 。

hé yǐ gù ? yí qiè zhì jí shì pú tí , pú tí jí shì yí qiè zhì gù 。
何 以 故 ？ 一 切 智 即 是 菩 提 ， 菩 提 即 是 一 切 智 故 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó sè yǒu , bù zhuó sè fēi yǒu ,
不 著 色 有 ， 不 著 色 非 有 ，

bù zhuó shòu , xiǎng , xíng , shì yǒu ,
不 著 受 ， 想 ， 行 ， 識 有 ，

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì fēi yǒu ；
不 著 受 、 想 、 行 、 識 非 有 ；

bù zhuó sè cháng ， bù zhuó sè wú cháng ， bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì cháng ，
不 著 色 常 ， 不 著 色 無 常 ， 不 著 受 、 想 、 行 、 識 常 ，

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì wú cháng ； bù zhuó sè lè ， bù zhuó sè kǔ ，
不 著 受 、 想 、 行 、 識 無 常 ； 不 著 色 樂 ， 不 著 色 苦 ，

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì lè ， bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì kǔ ；
不 著 受 、 想 、 行 、 識 樂 ， 不 著 受 、 想 、 行 、 識 苦 ；

bù zhuó sè wǒ ， bù zhuó sè wú wǒ ， bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì wǒ ，
不 著 色 我 ， 不 著 色 無 我 ， 不 著 受 、 想 、 行 、 識 我 ，

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì wú wǒ ；
不 著 受 、 想 、 行 、 識 無 我 ；

bù zhuó sè jí jìng ， bù zhuó sè bù jí jìng ，
不 著 色 寂 靜 ， 不 著 色 不 寂 靜 ，

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì jí jìng ，
不 著 受 、 想 、 行 、 識 寂 靜 ，

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì bù jí jìng ；
不 著 受 、 想 、 行 、 識 不 寂 靜 ；

bù zhuó sè kōng , bù zhuó sè bù kōng , bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì kōng ,

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì bù kōng ；

bù zhuó sè wú xiàng , bù zhuó sè yǒu xiàng ,

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì wú xiàng ,

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì yǒu xiàng ；

bù zhuó sè wú yuàn , bù zhuó sè yǒu yuàn ,

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì wú yuàn ,

bù zhuó shòu 、 xiǎng 、 xíng 、 shì yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó yǎn chù yǒu , bù zhuó yǎn chù fēi yǒu ,
不 著 眼 處 有 ， 不 著 眼 處 非 有 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù yǒu ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 有 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù fēi yǒu ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 非 有 ；

bù zhuó yǎn chù cháng , bù zhuó yǎn chù wú cháng ,
不 著 眼 處 常 ， 不 著 眼 處 無 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù cháng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wú cháng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 無 常 ；

bù zhuó yǎn chù lè , bù zhuó yǎn chù kǔ ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù lè ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù kǔ ;
bù zhuó yǎn chù wǒ , bù zhuó yǎn chù wú wǒ ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wǒ ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wú wǒ ;
bù zhuó yǎn chù jí jìng , bù zhuó yǎn chù bù jí jìng ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù jí jìng ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù bù jí jìng ;

bù zhuó yǎn chù kōng , bù zhuó yǎn chù bù kōng ,
不 著 眼 處 空 ， 不 著 眼 處 不 空 ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù kōng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 空 ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù bù kōng ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 不 空 ；
bù zhuó yǎn chù wú xiàng , bù zhuó yǎn chù yǒu xiàng ,
不 著 眼 處 無 相 ， 不 著 眼 處 有 相 ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wú xiàng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 無 相 ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù yǒu xiàng ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 有 相 ；
bù zhuó yǎn chù wú yuàn , bù zhuó yǎn chù yǒu yuàn ,
不 著 眼 處 無 願 ， 不 著 眼 處 有 願 ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wú yuàn ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 無 願 ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù yǒu yuàn 。
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 處 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
捨 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 捨 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó sè chù yǒu , bù zhuó sè chù fēi yǒu ,
不 著 色 處 有 ， 不 著 色 處 非 有 ，

bù zhuó shēng , xiāng , wèi , chù , fǎ chù yǒu ,
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 有 ，

bù zhuó shēng , xiāng , wèi , chù , fǎ chù fēi yǒu ;
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 非 有 ；

bù zhuó sè chù cháng , bù zhuó sè chù wú cháng ,
不 著 色 處 常 ， 不 著 色 處 無 常 ，

bù zhuó shēng , xiāng , wèi , chù , fǎ chù cháng ,
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 常 ，

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ chù wú cháng ；
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 無 常 ；

bù zhuó sè chù lè , bù zhuó sè chù kǔ ,
不 著 色 處 樂 ， 不 著 色 處 苦 ，

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ chù lè ,
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 樂 ，

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ chù kǔ ；
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 苦 ；

bù zhuó sè chù wǒ , bù zhuó sè chù wú wǒ ,
不 著 色 處 我 ， 不 著 色 處 無 我 ，

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ chù wǒ ,
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 我 ，

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ chù wú wǒ ；
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 無 我 ；

bù zhuó sè chù jí jìng , bù zhuó sè chù bù jí jìng ,
不 著 色 處 寂 靜 ， 不 著 色 處 不 寂 靜 ，

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ chù jí jìng ,
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 寂 靜 ，

bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù bù jí jìng ；
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 不 寂 靜 ；

bù zhuó sè chù kōng ， bù zhuó sè chù bù kōng ，
不 著 色 處 空 ， 不 著 色 處 不 空 ，

bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù kōng ，
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 空 ，

bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù bù kōng ；
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 不 空 ；

bù zhuó sè chù wú xiàng ， bù zhuó sè chù yǒu xiàng ，
不 著 色 處 無 相 ， 不 著 色 處 有 相 ，

bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù wú xiàng ，
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 無 相 ，

bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù yǒu xiàng ；
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 有 相 ；

bù zhuó sè chù wú yuàn ， bù zhuó sè chù yǒu yuàn ，
不 著 色 處 無 願 ， 不 著 色 處 有 願 ，

bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù wú yuàn ，
不 著 聲 、 香 、 味 、 觸 、 法 處 無 願 ，

bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ chù yǒu yuàn 。
shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
「 fù cì ， shè lì zǐ ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
bù zhuó yǎn jiè yǒu ， bù zhuó yǎn jiè fēi yǒu ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè yǒu ，
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè fēi yǒu ；
bù zhuó yǎn jiè cháng ， bù zhuó yǎn jiè wú cháng ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè cháng 、
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè wú cháng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 無 常 ；

bù zhuó yǎn jiè lè 、 bù zhuó yǎn jiè kǔ 、
不 著 眼 界 樂 ， 不 著 眼 界 苦 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè lè 、
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 樂 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè kǔ ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 苦 ；

bù zhuó yǎn jiè wǒ 、 bù zhuó yǎn jiè wú wǒ 、
不 著 眼 界 我 ， 不 著 眼 界 無 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè wǒ 、
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè wú wǒ ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 無 我 ；

bù zhuó yǎn jiè jí jìng 、 bù zhuó yǎn jiè bù jí jìng 、
不 著 眼 界 寂 靜 ， 不 著 眼 界 不 寂 靜 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè jí jìng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 寂 靜 ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè bù jí jìng ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 不 寂 靜 ;
bù zhuó yǎn jiè kōng , bù zhuó yǎn jiè bù kōng ,
不 著 眼 界 空 , 不 著 眼 界 不 空 ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè kōng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 空 ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè bù kōng ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 不 空 ;
bù zhuó yǎn jiè wú xiàng , bù zhuó yǎn jiè yǒu xiàng ,
不 著 眼 界 無 相 , 不 著 眼 界 有 相 ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè wú xiàng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 無 相 ,
bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì jiè yǒu xiàng ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 界 有 相 ;
bù zhuó yǎn jiè wú yuàn , bù zhuó yǎn jiè yǒu yuàn ,
不 著 眼 界 無 願 , 不 著 眼 界 有 願 ,

bù zhuó ěr 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 jiè 界 wú 無 yuàn 願 ，
 bù zhuó ěr 耳 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 jiè 界 yǒu 有 yuàn 願 。

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
 yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù 故 ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。

「 fù cì 次 ， shè lì zǐ 子 ！
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
 bù zhuó sè jiè yǒu 有 ， bù zhuó sè jiè fēi yǒu 有 ，
 bù zhuó shēng 聲 、 xiāng 香 、 wèi 味 、 chù 觸 、 fǎ jiè yǒu 有 ，
 bù zhuó shēng 聲 、 xiāng 香 、 wèi 味 、 chù 觸 、 fǎ jiè fēi yǒu 有 ；

bù zhuó sè jiè cháng , bù zhuó sè jiè wú cháng ,
不 著 色 界 常 ， 不 著 色 界 無 常 ，
bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè cháng ,
不 著 聲 香 味 觸 法 界 常 ，
bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè wú cháng ;
不 著 聲 香 味 觸 法 界 無 常 ；
bù zhuó sè jiè lè , bù zhuó sè jiè kǔ ,
不 著 色 界 樂 ， 不 著 色 界 苦 ，
bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè lè ,
不 著 聲 香 味 觸 法 界 樂 ，
bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè kǔ ;
不 著 聲 香 味 觸 法 界 苦 ；
bù zhuó sè jiè wǒ , bù zhuó sè jiè wú wǒ ,
不 著 色 界 我 ， 不 著 色 界 無 我 ，
bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè wǒ ,
不 著 聲 香 味 觸 法 界 我 ，
bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè wú wǒ ;
不 著 聲 香 味 觸 法 界 無 我 ；

bù zhuó sè jiè jí jìng , bù zhuó sè jiè bù jí jìng ,
bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ jiè jí jìng ,
bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ jiè bù jí jìng ;
bù zhuó sè jiè kōng , bù zhuó sè jiè bù kōng ,
bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ jiè kōng ,
bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ jiè bù kōng ;
bù zhuó sè jiè wú xiàng , bù zhuó sè jiè yǒu xiàng ,
bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ jiè wú xiàng ,
bù zhuó shēng 、 xiāng 、 wèi 、 chù 、 fǎ jiè yǒu xiàng ;

bù zhuó sè jiè wú yuàn , bù zhuó sè jiè yǒu yuàn ,

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè wú yuàn ,

bù zhuó shēng xiāng wèi chù fǎ jiè yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。

「 fù cì , shè lì zǐ !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

bù zhuó yǎn shì jiè yǒu , bù zhuó yǎn shì jiè fēi yǒu ,

bù zhuó ěr , bí , shé , shēn , yì shì jiè yǒu ,

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè fēi yǒu ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 非 有 ；

bù zhuó yǎn shì jiè cháng ， bù zhuó yǎn shì jiè wú cháng ，
不 著 眼 識 界 常 ， 不 著 眼 識 界 無 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè cháng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè wú cháng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 無 常 ；

bù zhuó yǎn shì jiè lè ， bù zhuó yǎn shì jiè kǔ ，
不 著 眼 識 界 樂 ， 不 著 眼 識 界 苦 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè lè ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 樂 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè kǔ ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 苦 ；

bù zhuó yǎn shì jiè wǒ ， bù zhuó yǎn shì jiè wú wǒ ，
不 著 眼 識 界 我 ， 不 著 眼 識 界 無 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè wǒ ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè wú wǒ ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 無 我 ；

bù zhuó yǎn shì jiè jí jìng ， bù zhuó yǎn shì jiè bù jí jìng ，
不 著 眼 識 界 寂 靜 ， 不 著 眼 識 界 不 寂 靜 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè jí jìng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 寂 靜 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè bù jí jìng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 不 寂 靜 ；

bù zhuó yǎn shì jiè kōng ， bù zhuó yǎn shì jiè bù kōng ，
不 著 眼 識 界 空 ， 不 著 眼 識 界 不 空 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè kōng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 空 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè bù kōng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 不 空 ；

bù zhuó yǎn shì jiè wú xiàng ， bù zhuó yǎn shì jiè yǒu xiàng ，
不 著 眼 識 界 無 相 ， 不 著 眼 識 界 有 相 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì shì jiè wú xiàng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 識 界 無 相 ，

bù zhuó ěr 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 shì 識 jiè 界 yǒu 有 xiàng 相 ；

bù zhuó yǎn shì 識 jiè 界 wú 無 yuàn 願 ， bù zhuó yǎn shì 識 jiè 界 yǒu 有 yuàn 願 ，

bù zhuó ěr 耳 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 shì 識 jiè 界 wú 無 yuàn 願 ，

bù zhuó ěr 耳 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 shì 識 jiè 界 yǒu 有 yuàn 願 。

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù 故 ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì wǔ
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 五

lí pó lí pó dì 帝 qiú hē qiú hē dì 帝 tuó luó ní dì 帝 ní hē là dì 帝
離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝 尼 訶 囉 帝

pí lí nǐ dì mó hē qié dì zhēn líng qián dì suō pó hē 七
毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶 *Seven times*

ná	mó	hē	là	dá	nuó		duō	là	yè	yé		qié	là	qié	là	
南	無	喝	囉	怛	那		哆	囉	夜	耶		佉	囉	佉	囉	
jù	zhù	jù	zhù		mó	là	mó	là		hǔ	là		hōng		hè	hè
俱	住	俱	住		摩	囉	摩	囉		虎	囉		哞		賀	賀
sū	dá	nú		hōng		pō	mǒ	nú		suō	pó	hē	<i>Three times</i>			
蘇	怛	拏		哞		潑	抹	拏		娑	婆	訶				

yuàn	yǐ	cǐ	gōng	dé		zhuāng	yán	fó	jìng	tǔ
願	以	此	功	德		莊	嚴	佛	淨	土
shàng	bào	sì	shèng	ēn		xià	jì	liù	fán	kǔ
上	報	四	聖	恩		下	濟	六	凡	苦
suǒ	yǒu	fǎ	jiè	zhòng		xī	xiū	pú	tí	hèng
所	有	法	界	眾		悉	修	菩	提	行
jìn	cǐ	yí	bào	shēn		tóng	shēng	jí	lè	guó
盡	此	一	報	身		同	生	極	樂	國